

Les subordonnées en wenn, obwohl, während

Cours d'allemand en 3ème

Trois portes, une même règle



La même pièce : le verbe conjugué va à la fin

..., wenn du Zeit **hast**. ..., obwohl es **regnet**. ..., während ich **lese**.

Toujours une virgule entre la principale et la subordonnée

Trois sens différents, mais une seule construction.

Découvrir : trois façons de relier deux idées

Lis d'abord ce message que Clara, une élève de Vienne, envoie à sa correspondante française.

Hallo Inès! Am Samstag gehen wir wandern, wenn das Wetter schön ist. Ich komme mit, obwohl ich nicht gern früh aufstehe. Während wir laufen, erzählt mein Onkel immer lustige Geschichten. Mein Bruder liebt die Berge, während ich lieber am See liege. Bis bald, Clara

Message écrit pour ce cours.

Clara relie ses idées de trois manières. D'abord, elle pose une **condition** : la randonnée a lieu seulement s'il fait beau. Ensuite, elle exprime une **concession** : elle vient, bien qu'elle déteste se lever tôt. Enfin, elle décrit deux actions **simultanées**, puis une **opposition** entre son frère et elle.

Wenn, obwohl, während en allemand en 3ème : la règle commune

Règle

Wenn, obwohl et **während** sont des conjonctions de subordination. Dans la subordonnée, le **verbe conjugué** se place à la **fin**. Une virgule sépare toujours la subordonnée de la principale.

- **Wir gehen wandern, wenn das Wetter schön ist.**
- **Ich komme mit, obwohl ich nicht gern früh aufstehe.**
- **Mein Bruder liebt die Berge, während ich lieber am See liege.**

Observe trois cas particuliers. Premièrement, un verbe à particule se ressoude à la fin : **aufstehen** donne ..., **obwohl ich früh aufstehe**. Deuxièmement, avec un modal, le verbe conjugué vient après l'infinitif : ..., **wenn du mitkommen willst**. Troisièmement, au parfait, l'auxiliaire ferme la phrase : ..., **obwohl er viel gelernt hat**.

Le sens de chaque conjonction

Wenn : la condition

Définition

Wenn signifie « si » quand il introduit une **condition** : l'action principale dépend de la subordonnée. Par exemple, **Wenn du willst, kannst du bei mir schlafen.** veut dire « Si tu veux, tu peux dormir chez moi ».

Pour une condition plus incertaine, on rencontre aussi **falls** (au cas où) : **Falls es regnet, bleiben wir zu Hause.** Le sens reste proche, et la construction est la même.

Obwohl : la concession

Obwohl signifie « bien que » ou « même si ». Il présente un obstacle qui n'empêche pas l'action : **Obwohl Paul erkältet ist, geht er zum Training.** Contrairement au français « bien que », il n'entraîne aucun mode particulier : on garde l'indicatif.

Während : simultanéité et opposition (B1)

Während a deux sens. D'une part, il signifie « pendant que » : deux actions se déroulent en même temps. D'autre part, il signifie « tandis que » : on compare deux personnes ou deux choses qui s'opposent.

Beispiel

- Simultanéité : **Während Papa kocht, macht Lena ihre Hausaufgaben.**
- Opposition : **Lena mag Mathe, während ihr Bruder Sprachen bevorzugt.**

Conjonction	Sens	Exemple
wenn	si (condition)	Wenn ich Zeit habe, helfe ich dir.

obwohl	bien que, même si	Ich helfe dir, obwohl ich keine Zeit habe.
während	pendant que	Während du telefonierst, warte ich draußen.
während	tandis que	Ich mag den Winter, während du den Sommer liebst.

Commencer par la subordonnée

Règle

Si la subordonnée ouvre la phrase, elle occupe à elle seule la **1ère position**. Le verbe conjugué de la principale vient donc **juste après la virgule**, puis le sujet. On obtient le schéma « verbe, virgule, verbe ».

La subordonnée en tête : « verbe, virgule, verbe »

position 1	position 2	suite
Wenn du willst ,	kannst	du mitkommen.
Obwohl er müde ist ,	spielt	er weiter.
Während Mama kocht ,	deckt	Tom den Tisch.

Toute la subordonnée compte pour une seule place :
le verbe principal vient juste après la virgule.

La subordonnée en tête compte pour une seule case.

- Wenn du **willst**, **kannst** du mitkommen.
- Obwohl es spät **ist**, **sehen** wir noch einen Film.
- Während ich dusche, **bereitet** mein Vater das Frühstück vor.

En français, on écrit « Si tu veux, tu peux venir » : le sujet précède le verbe. En allemand, en revanche, l'ordre est inversé. C'est l'erreur la plus fréquente des élèves francophones.

Wortschatz

Allemand	Français
wenn	si (condition), quand (répétition)
falls	au cas où

obwohl	bien que, même si
während	pendant que, tandis que
trotzdem	quand même, pourtant
ob	si (question indirecte)

Pièges et prononciation

Achtung !

Le « si » français a deux traductions. Pour une condition, on dit **wenn** : **Wenn es schneit, fahren wir Ski**. Pour une question indirecte, on dit **ob** : **Ich weiß nicht, ob es schneit**. Par ailleurs, ne confonds pas **obwohl** (verbe à la fin) et **trotzdem** (verbe en 2e position) : **Es regnet. Trotzdem gehe ich raus**.

Enfin, **während** existe aussi comme **préposition** suivie du génitif : **während der Ferien**, « pendant les vacances ». Dans ce cas, il n'y a pas de verbe conjugué après lui. Pour la prononciation, retiens **obwohl** [op-VOL] et **während** [VÈ-rennt], avec un ä long et ouvert.

À retenir

- **wenn** = condition, **obwohl** = concession, **während** = simultanéité ou opposition.
- Dans la subordonnée, le verbe conjugué est à la fin, après une virgule.
- Subordonnée en tête : « verbe, virgule, verbe » (**Wenn du willst, kannst du...**).
- « Si » de question indirecte = **ob**, pas **wenn**.
- **trotzdem** n'est pas une conjonction : verbe en 2e position.